

47<sup>th</sup>

香港藝術節  
HK ARTS FESTIVAL  
21.2 - 23.3.2019



Hong Kong  
Sinfonietta  
香港小交響樂團

音樂總監 Music Director 葉詠詩 Yip Wing-sie

## 昔日傳奇小子 今日神級巨星 一晚連演兩首協奏曲

"Sergei Nakariakov plays the trumpet the way  
the rest of us breathe – if we are lucky."

*San Francisco Chronicle*

"If there is a problem for Nakariakov,  
it comes in the form of finding repertoire  
worthy of his exceptional talent."

*Gramophone*

小號 Trumpet

**納卡里亞科夫**

**Sergei Nakariakov**



指揮 Conductor

**李布賴希 Alexander Liebreich**

- Chief Conductor & Artistic Director, Prague Radio Symphony Orchestra
- Chief Conductor & Artistic Director, Polish National Radio Symphony Orchestra

# Sergei Nakariakov

## The Art of the Trumpet

### 小號巨星納卡里亞科夫

節目 Programme

許敖山  
韋特文  
莫扎特  
莫扎特

Steve Hui

Jörg Widmann

Mozart  
Mozart

《吱吱嘶嘶轟轟隆隆》(世界首演) 由香港小交響樂團委約  
小號協奏曲《荒謬》(2002) (香港首演)  
降E大調第四圓號協奏曲, K495 (柔音小號版本)  
D大調第35交響曲, K385, 「哈夫納」

*Crackle, Hiss, Hum, and Rumble* (world première)  
Commissioned by Hong Kong Sinfonietta

*ad absurdum* — Concerto for Trumpet & Small Orchestra (2002)  
(Hong Kong première)

Horn Concerto No 4 in E-flat, K495 (Adapted for Flugelhorn)  
Symphony No 35 in D, K385, "Haffner"

**16.2.2019**

(星期六 Sat) 8pm

香港大會堂音樂廳

HK City Hall Concert Hall

\$420 \$280 \$160



第四十七屆(2019年)香港藝術節節目  
A Programme of the 47th Hong Kong Arts Festival (2019)

香港小交響樂團由香港特別行政區政府資助  
Hong Kong Sinfonietta is financially supported by the  
Government of the Hong Kong Special Administrative Region

香港小交響樂團為香港大會堂場地伙伴  
Hong Kong Sinfonietta is the  
Venue Partner of the Hong Kong City Hall

MUSS ES SEIN?  
ES MUSS SEIN!  
ES MUSS SEIN!

2018/2019  
SEASON 樂季

WWW.HKSL.ORG

14歲已在薩爾茨堡音樂節首演，被譽為「小號界的帕格尼尼」，今日納卡里亞科夫已是中新代音樂家的翹楚，以出神入化的技藝及無與倫比的音樂性，風靡全球樂迷，成為21世紀不可不認識的大師。巨星訪港，他將與香港小交響樂團演奏紅透半邊天的德國作曲家韋特文為他而創作，被稱為史上最高難度的小號協奏曲《荒謬》。同時他亦會以柔音小號演繹莫扎特的經典，且看納卡里亞科夫如何以從容自若之態演繹這兩首作品，古典風華與當代美學並重。此外，波蘭國家電台交響樂團首席指揮兼藝術總監李布賴希亦會指揮樂團，首演本地聲音藝術家許敖山的委約作品，以環境聲音的一動一靜，一呼一吸，激盪著我們所知的和聲和節奏。

小號 Trumpet

## 納卡里亞科夫 Sergei Nakariakov

On Nakariakov's performance of Jörg Widmann's *ad absurdum*

**"Unbelievably stunning!"**

*Pizzicato*

**"Sergei Nakariakov is perhaps not a normal human being!"**

*Süddeutsche Zeitung*

**"He proves himself to be the 'Paganini of the trumpet', nothing is too quick or delicate for him."**

*Mannheimer Morgen*

**"Jörg Widmann's desire for virtuosity to create astonishment and to venture on the impossible is certainly fulfilled in his *ad absurdum* for trumpet and orchestra, in which Sergei Nakariakov's pyrotechnics at times defy belief."**

*BBC Music Magazine*

**"*ad absurdum* is a paean to virtuosity, a crazily extended trumpet concerto in the form of a moto perpetuo so extreme that the music becomes a kind of theatre. Think of Rimsky's *Flight of the Bumblebee* on speed."**

*The Irish Times*

On Nakariakov's performance of Mozart's Horn Concerto on Flugelhorn

**"Rapturous sounding flugelhorn..."**

**Again, one cannot praise the playing too highly."**

*Gramophone*

**"Nakariakov savoured its melodies, making his flugelhorn sing in a way that was quite extraordinary for a brass instrument, and even the original scoring for horn could hardly hope to match it."**

*The Guardian*

門票由12月8日起於城市售票網發售

Tickets available at URB TIX from 8 December 2018

全日制學生、高齡人士、殘疾人士及綜合社會保障援助受惠人士可獲半價優惠

凡購買正價門票4張或以上，可獲9折優惠 | 適合6歲或以上觀眾

Half-price tickets available for full-time students, senior citizens,

people with disabilities & Comprehensive Social Security Assistance recipients

10% discount for group booking of 4 or more adult tickets | For ages 6+

門票查詢及購票 Ticketing Enquiries & Bookings: 2111 5999 | www.URBTIX.hk

節目查詢 Programme Enquiries: 2836 3336 | info@hksinfonietta.org

手機應用程式 My URB TIX App



hong kong sinfonietta

hksinfonietta

香港小交響樂團保留更改節目及表演者之權利  
Hong Kong Sinfonietta reserves the right  
to change the programme and artists



© MARCO BORGREVE



作曲 Composer

### 許敖山 Steve Hui

- Hong Kong multidisciplinary artist whose practice mines the boundaries of contemporary music, sound art, multimedia theatre and underground subcultures
- His works have been featured by Hong Kong Arts Festival, Microwave International Media Art Festival and New Vision Arts Festival, etc

作曲 Composer

### 韋特文 Jörg Widmann

- Leading composer and clarinetist whose compositions have won numerous awards and been performed by top orchestras and artists including the Berlin Philharmonic, Vienna Philharmonic, New York Philharmonic, Daniel Barenboim, Pierre Boulez, Mariss Jansons, Simon Rattle, Christian Thielemann, Christian Gerhaher, Emmanuel Pahud, Andrés Schiff, Christian Tetzlaff, etc
- Composer residencies have included Deutsches Symphonie-Orchester Berlin, Gewandhausorchester Leipzig, Cleveland Orchestra, Salzburg Festival, Lucerne Festival, Vienna Konzerthaus, etc



© MARCO BORGREVE